

Noticia  
Transparente  
di Gobierno

# ISLA ONLINE

Diamars 25 Juni 2024

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952



ARTE DI MURAYA  
SAN NICOLAS



**STABILIDAD  
Y  
PROSPERIDAD**  
2 0 2 4



**Gabinete Wever-Croes**





## MINISTER DI RELACION EXTERIOR DI SURINAME A REUNI CU PROME MINISTER

### Suriname tin hopi oportunidad y lo yuda den diversifica e economia di Aruba

Dialuna mainta 24 di juni, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Minister di Relacion Exterior di Suriname señor Albert Ramdin hunto cu Directora di Directie Buitenlandse Betrekking (DBB) di Aruba, señora Jocelyne Croes.

E relacion cu Suriname y Aruba ta estrecho y e aliansa strategico cu e pais aki ta di importancia pa Aruba. Manera ta conoci, Suriname ta un pais cu ta exporta entre otro, fruta, berdura, carni, palo, metalnan precioso, material di construccion y mucho mas. Esaki ta haci cu Suriname ta un pais interesante pa Aruba haci negoshi. Pa e motibo aki, Prome Minister ya pa varios ocasion a reuni cu Minister Ramdin pa asina fortifica e relacion entre Aruba y e pais Sur Americano.

Prome Minister ta menciona cu mescos cu Aruba, e economia di Suriname ta creciendo. Un punto hopi importante ta cu recientemente a descubri petroleo na e pais y Aruba cu tin un historia den e industria aki lo por hunga un rol den e area aki. Otro interes cu Aruba tin cu Surinam ta pa e diversificacion di e economia di Aruba. Pa esaki na e momento aki tin un handelsmissie di Aruba na Suriname, bou liderazgo di Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever. E delegacion lo tin reunionnan cu Presidente di Suriname, señor Chandrikapersad Santokhi y varios minister di e pais pa asina explora e posibilidadnan di comercio cu Suriname.

Otro punto importante pa e aliansa cu Surinam ta cu e pais aki ta produci y exporta un cantidad grandi di producto di Agricultura manera fruta y berdura y si Aruba por logra haya bon prijs di importacion pa esakinan, esaki lo yuda na baha e costo di bida na Aruba.

“Un bes mas a trata di un reunion hopi fructifero. E aliansa strategico cu Suriname ta hopi importante pa Aruba. Nos a topa varios biaha caba, e ultimo biaha tawata na e conferencia di SIDS na Antigua. Nos ta determina pa sigui traha hunto, trece e pueblo di Surinam y Aruba mas cerca di otro pero principalmente nos ta interesa pa e aliansa aki trece beneficio pa e pueblo di Aruba”, Prome Minister a indica. ■■■





**Prome Minister Evelyn Wever-Croes:**

# **GOBIERNO DI ARUBA TA PRESENTA E PRESUPUESTO SUPLETORIO 2024 NA PARLAMENTO**

**"Mi ta spera cu si oposicion bay contra di e cambio di nota, manera semper ta e caso, cu nos por haya sosten di coalicion pa asina muestra di berdad cu e gobierno di Gabinete Wever-Croes ta trahando na bienestar di tur ciudadano di pais Aruba"**



Awe diamars 25 di juni, ta tuma luga den Parlamento di Aruba e reunion publico pa trata Presupuesto Supletorio 2024. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica, cu tin varios cambio den e presupuesto debi cu tin mas entrada cu a wordo premira aña pasa, y lo desea di uza e placa aki pa yuda tur ciudadano cu por wordo yuda na mehora nan poder di compra. Pa por haci esaki na un manera responsabel, gobierno ta presenta e nota di cambio na Parlamento pa aprobacion. Unabes cu e cambionan aki ta aproba, gobierno lo por ehecutanan.

Durante añanan, inflacion a hunga un papel importante den e poder di compra di tur ciudadano, y aunke Aruba a conoce un inflacion mas abou cu resto di mundo y region, e tabata tin su efecto. Por nota si cu e inflacion ta bahando cada aña, y pa otro aña e lo ta bou di 2%. No por kita si, cu si tuma tur e añanan anterior den consideracion, e efecto negativo riba e poder di compra di cada ciudadano ta grandi. Pa por fortifica e forsa di compra, awe gobierno ta presenta e nota di cambio na Parlamento.

## **Indexering pa empleadonan publico y esnan den eneseñansa**

Pa loke ta e indexering, gobierno a yega na un acuerdo cu sindicatonan, pero pa por ehecuta e pago, lo mester tin e aprobacion di Parlamento. E suma necesario pa cu esaki a wordo inclui den e presupuesto, cu si Parlamento aproba, empleadonan publico y maestronan lo ricibi un aumento di 6% riba nan salario cuminsando luna di Juli 2024, y na Januari 2025, un adicional di 5.7%.

## **Indexering pa empleadonan di fundacionnan**

Prome Minister a splica cu empleadonan di fundacionnan no ta cay directamente bou di gobierno. Na 2016, e gobierno di Gabinete Eman a cambia e sistema pa "output subsidie". Cu e cambio aki, gobierno no por duna placa mas na fundacionnan pa salario. Pues gobierno ta duna un suma y ta e responsabilidad

di e fundacion pa wak con e ta paga su trahadonan. Debi na e añanan di inflacion, gobierno a tuma e decision pa yuda e fundacionnan cu un suma di 2.8 miyon (eenmalig), pa asina e fundacionnan por aplica y pidi pa indexering di salario di nan trahadonan.

## **Aumento di reparatie toeslag**

Un otro nota di cambio ta e aumento di e reparatie toeslag cu lo yuda e pensionadonan haya un aumento den nan entrada.

## **Empleadonan den sector priva cu salaris di Awg 2500 of menos y Gehandicaptten uitkering**

Cu e nota di cambio, empleadonan cu ta traha den sector priva cu ta gana Awg 2500 of menos y ciudadanonan cu ta depende di "gehandicaptten uitkering", tambe lo haya un aumento di entrada.

"Cu e nota di cambio aki, gobierno ta yuda empleadonan publico, empleadonan den sector priva, pensionadonan, y esnan cu ta depende di e "gehandicaptten uitkering". Mi ta spera cu nos por haya sosten di Parlamento completo, mirando cu e cambionan aki ta na bienestar di cada un di e empleadonan aki. Esaki ta e prome paso, y na momento cu tin mas placa disponibel, gobierno lo aloca mas fondo pa sigui yuda esnan cu tin mas mester di dje, te ora cu cada ciudadano ta biba na un nivel di poder di compra aceptabel.

Aruba ta den recuperacion, desempleo a baha, economia, turismo, y finanzas ta bayendo bon, inflacion tambe ta bahando, y e progreso y prosperidad aki, gobierno kier pa yega den cada hogar di pais Aruba. Mi ta spera cu si oposicion bay contra di e cambio di nota, manera semper ta e caso, cu nos por haya sosten di coalicion pa asina muestra di berdad cu e gobierno di Gabinete Wever-Croes ta trahando na bienestar di tur ciudadano di pais Aruba" Prome Minister a expresa.



**Prome Minister Evelyn Wever-Croes:**

# **PROME MINISTER DURANTE UN RECORIDO A BISHITA DIFERENTE EVENEMENTO DI DERA GAY ROND DI ARUBA**

**Aruba a celebra poniendo enfasis un biaha mas riba conservacion di nos tradicion**



Cultura bo tin cu bib'e ya no ta solamente un frase hopi conoci di Minister di Cultura Xiomara Maduro, sino e ta e frase cu ta conecta harmonia, union, diversidad y resiliencia cu nos tradicionnan cultural. Aruba a celebra Dia di Dera Gay poniendo enfasis un biaha mas riba conservacion di nos tradicion.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, hunto cu Departamento di Cultura y Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN), a haci un recorrido y a bishita diferente evento rond di Aruba. Pa motibonan di entiero di un familiar cercano, Minister di Cultura Xiomara Maduro, no por a haci e recorrido aki.

## **CENTRO DI BARIO SAVANETA**

Na Centro di Bario Savaneta tawata tin presentacionnan hopi bunita di mucha y hobennan unda sigur a resalta e storia di San Juan y Dera Gay. Ta hopi importante pa inculca e balor di nos cultura den nos mucha y hobennan pa asina nan sigui cu e tradicion. Na e ocasion tambe a duna reconocimiento na señor Herbert Alvaro Maduro miho conoci na e centro como 'Bebe'. Bebe ta un persona hopi stima pa hopi ciudadano den Savaneta y pa es motibo ey hunto cu su bon trabounan cu el a haci y ta haci pa Centro di Bario Savaneta, merecidamente el a haya un homenahe.

## **SPORTBOYS CLUB**

Sport Boys Club tradicionalmente ta celebra Dia di San Juan y Dera Gay na grandi involucrando muchanan te hende grandi den nan celebracion. Por a nota e muchanan bailando cu wowo mara cu hopi smaak y contento riba ritmo di e cantica tradicional di Dera Gay.

## **CENTRO BARIO TANKI LEENDERT**

Aki tambe nos tradicion a resalta cu baile tradicional, presentacionnan y tambe Prome Minister a haci entrega di reconocimiento na dos ciudadano di e barionan di Tanki Leendert y Tanki Flip, Sr. Oslin Ismail y Sr. John Francis Jacobs.

## **CENTRO DI BARIO PLAYA PABAO**

Na Centro di Bario Playa Pabao tawata e culminacion di e



recorido di Dera Gay na unda tambe tawata tin gruponan di baile di mucha y hende grandi cu presentacion di e grupo Rincon Boys.

Prome Minister, den nomber di Minister di Cultura y di Gobierno di Aruba, ta gradici tur cu a ricibi'e y esnan cu a acompa'ne den e recorrido aki, y ta gradici tur ciudadano na Aruba cu ta celebra y halsa nos cultura, inculcando esaki den curason di nos muchanan pa asina e por keda biba den nos muchanan pa nan sigui cu nos tradicionnan. "Esaki ta e legado di mas grandi cu nos por laga cu nos muchanan".

Tambe Aruba ta celebra e fiesta di cosecha. Prome Minister ta gradici tambe tur esnan cu ta planta y cosecha cu ta un pilar hopi importante pa Aruba. ■■■









## MINISTER GEOFFREY WEVER A INICIA MISION COMERCIAL NA SURINAM

Diamars mainta Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever y delegacion di Aruba, consistiendo di Directora di DEZHI Sra. Dijkhoff, Presidente di KVK Sr. Kemmerling y Director di ATIA Sr. Henriquez, a reuni cu Minister di Economia, Empresarial y Inovacion di Surinam Sra. Rishma Kuldipsingh na Paramaribo, Surinam, pa inicia combersacionnan y explora e posibilidadnan di cooperacion riba tereno di economia entre Aruba cu Surinam y asina purba stimula mas actividad comercial entre e dos Paisnan.



“Mi ta contento di por a sinta cu Minister Kuldipsingh,” Minister Wever a cuminsa ta bisa, “E combersacionnan sigur tabata uno interesante y nos por mira ja caba cu tin nos tin interes nan mutuo pa asina stimula e lasonan entre e paisnan riba tereno comercial.”

Durante e combersacionnan Minister Wever y Minister Kuldipsingh a explora con por mehora conectividad entre Aruba y Surinam pa percura cu productonan por wordo transporta na un forma mas eficiente y frecuente. Tambe a sondea con Aruba su sector di servicio por asisti e comunidad comercial di Surinam, manera sector financiero.

“E reunion a bai den un ambiente sumamente positivo y nos a palabra cu nos ta bai intensifica e relacion comercial entre Aruba y Surinam”, Minister Wever a termina ta bisa.







## A TRATA NOTA DI COMIENSO DI AÑA 2024 Y PRESUPUESTO SUPLETORIO 2024 DEN PARLAMENTO DI ARUBA

Diamars mainta, Minister Endy Croes tabata den Parlamento di Aruba, unda a trata e Nota di Comienso di Aña 2024, esta “Voorjaarsnota” y Presupuesto Supletorio di Pais Aruba. Manera ta conoci, na luna di december di aña 2023 Parlamento di Aruba a aproba e presupuesto pa aña 2024. Desde aña 2023, Aruba ta trata e “Voorjaarsnota”, unda cu den e prome tres (3) lunanan di aña door di ahusta e maneho por haci cierto cambio, sin cu esaki lo aumenta e total di e presupuesto, esta budget neutraal.

Esaki ta netamente loke cu a ser haci y pa e motibo aki cu tur minister ta den parlamento, unda cu hunto lo trata e Nota di Comienso di Aña 2024, alabes lo contesta e preguntanan di tur parlamentario respectu e cambionan cu ta ser haci di e budget neutraal. “Na final ta spera un aprobacion pa asina por continua cu gobernacion y maneho.”, Minister Endy Croes a finalisa. ■■■





# MINISTER ENDY CROES A DUNA INICIO NA IBISA KIDS RUN & OLYMPIC DAY CELEBRATION 2024

Riba diasabra 22 di juni, a tuma lug a famoso IBiSA Kids Run & Olympic Day Celebration, unda cu 750 mucha y hoben entre edad di 4 pa 17 aña a participa. Manera ta conoci, tur aña riba e fecha 23 di juni, ta celebra Dia Olimpico Internacional. IBiSA Kids Run ta e careda mas grandi pa mucha. E aña olimpico aki, a celebra e importancia di movecion pa cu salud, bienestar general y e impacto positivo social den nos comunidad. E careda a tuma lug a dilanti di oficina nobo di Comité Olimpico Arubano (COA) na Vondellaan.

Minister Endy Croes tabata presente pa duna inicio na e careda aki. E IBiSA Kids y Youth Run a cuminsa pa exactamente 6 or di mainta. IBiSA Kids and Youth Run ta e careda mas grandi pa mucha. E muchanan tabata contento di por forma parti di e celebracion mundial aki. Hunto cu nan amistad, famia y maestronan di scol, e muchanan a disfruta di un dushi mainta deportivo. Por ultimo, e mandatario di Deporte ta felicita IBiSA y Comité Olimpico Arubano y tur cu a yuda haci e careda aki posibel y exitoso.





# MINISTER ENDY CROES A LANSA PROYECTO PILOTO S.P.O. DI AÑA 4 Y 5

**E trayecto aki lo brinda mas oportunidad na e studiantenan di S.P.O.**



Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a elabora riba Proyecto Piloto S.P.O. aña 4 y 5. E mandatario di Enseñansa a indica cu a base di varios peticion pa alarga e estudio di Scol Practico pa Ofishi (S.P.O.), a inicia cu Proyecto Piloto S.P.O. aña 4 y 5. E meta di proyecto aki ta pa ofrece e alumnonan cu termina S.P.O. un alternativa pa sigui studia, momento cu nan no por continua nan estudio na E.P.B. A inicia e proyecto aki pa motibo cu e alumnonan di S.P.O. ta demasiado hoben (average di 15 aña), momento cu nan termina S.P.O. y no ta cla pa drenta mercado laboral. Ademas di esaki, no tin suficiente tempo pa nan por acumula experiencia di pasantia.

E mandatario di Enseñansa a splica cu “doorstroom” na E.P.B. no ta optimal, mirando cu e traspaso di enseñansa practico (praktijkonderwijs) pa ABO-2 (MBO 2) ta demasiado halto awo cu E.P.B. ta ofrece esaki. Grupo meta di S.P.O. ta consisti di alumnonan cu cierto limitacion leve, diagnosis di autismo y ADHD y/of otro tipo di problema di comportacion. Grupo meta di e proyecto aki ta entre otro, e alumnonan actual cu ta den aña 3 y no ta alcanza e criterionan pa continua nan estudio na E.P.B., e alumnonan di Traject Individueel Praktijk Onderwijs (IPO) y e alumnonan no mas bieu di 18 aña cu no wordo acepta e aña escolar anterior na E.P.B. Lo bay ofrece dos programa educativo den e proyecto piloto: ABO nivel y Arbeidsmarkttoeleiding.

E studiantenan aki ta haya oportunidad pa haya un trabou regular y/of continua ABO nivel 2. ABO nivel 1 of Entreeopleiding ta prepara e alumno pa e mercado laboral como “assistent basisberoepsbeoefenaar” y tambe lo por sigui na

por ehempel, ABO nivel 2. E trabounan di e asistente ta menos complica y ta rekeri un forma di pensa y actua riba un tempo mas trankil. Grupo meta ta e alumnonan di aña 3 cu no por continua den forma optimal na EPB. E programa ta consisti di un combinacion di pasantia 2 pa 3 bes pa siman y les klassikaal 2 pa 3 bes pa siman y tin un duracion di 2 aña escolar. Na final di e 2 aña escolar, e alumnonan ta ricibi nan diploma. Esunnan cu no a alcanza e nivel pa e diploma ta ricibi certificado, di cual ainda nan por sigui studia na OAA pa por logra finalisa nan estudio y toch haal nan diploma.

E estudionan cu lo ofrece ta entre otro, Assistent dienstverlening, Assistent bouwen, wonen en onderhoud, Assistent horeca, voeding en voedingsindustrie y Assistent plant, dier of groene omgeving. Arbeidsmarkttoeleiding ta consisti di actividadnan cu ta yuda prepara e alumno pa haya un trabou, sea independiente of bou guia. E grupo meta pa Arbeidsmarkttoeleiding ta alumnonan di aña 3 di Traject Individueel Praktijk Onderwijs (IPO) y cu na momento nan termina nan no por continua nan estudio na E.P.B. E programa ta consisti di un “leerwerktraject” di 3 dia di pasantia y 2 dia di estudio na scol. E trayecto aki tin un duracion di 1 aña escolar. Na final di e trayecto e alumno ta ricibi su “praktijkverklaring”. E trayecto aki tambe conoce 1 aña di “Nazorg” despues cu termina, unda e alumno ta sigui ricibi guia riba distancia pa preveni e sali for di e sistema.

Finalmente, Minister Endy Croes a indica cu lo implementa e prome aña di ABO 1 e Trayecto di Arbeidsmarkttoeleiding entrante aña escolar 2024-2025. Entrante aña escolar 2025-2026 lo tin e di dos aña di ABO 1 y e “Nazorg” di e Trayecto di Arbeidsmarkttoeleiding. ■■■





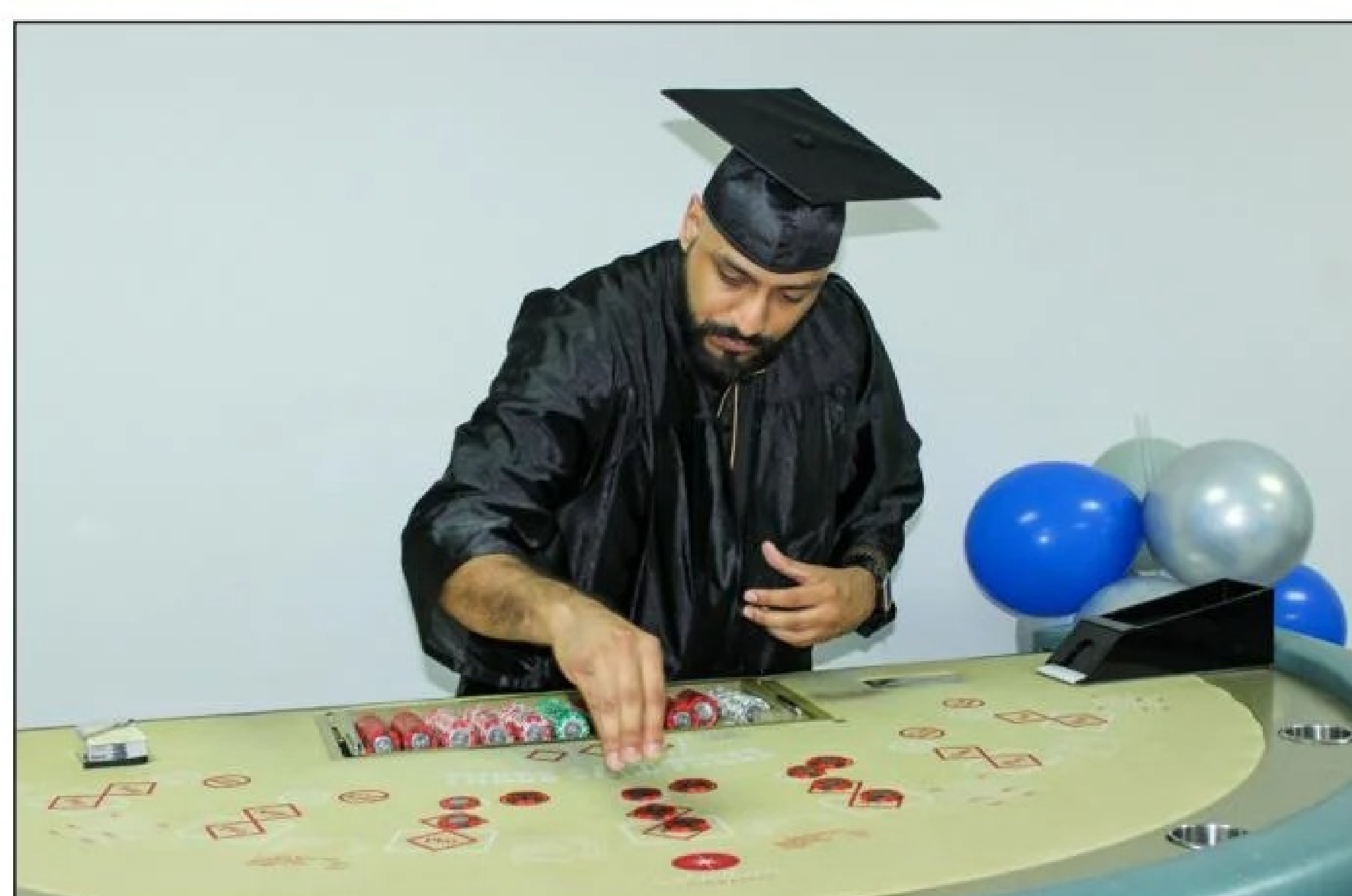
**Cifranan di desempleo ta sigui baha**

## **UN TOTAL DI 15 HOBEN A GRADUA DI ENSEÑANSA PA EMPLEO Y A DRENTA E MERCADO LABORAL EXITOSAMENTE**

Diabierna ultimo Minister di Labor Glenbert Croes tabata presente na graduacion di 15 hoben cu a pasa e curso di casino dealer di Enseñansa Pa Empleo (EPE) exitosamente. Minister Croes a indica di ta sumamente satisfecho pa wak, cu tur e esfuerso y e inversion cu gobierno a haci den re-activa EPE, ta dunando su fruto, cumpliendo asina cu e promesa di gobierno pa baha e cifra di desempleo aun mas.

Minister Croes ta gradici St Regis Aruba Resort y The Ritz Carlton Aruba Hotel and Casino pa nan compromiso den contrata e hobennan aki cu a gradua di Enseñansa pa Empleo, dunando nan asina e oportunidad di crece den e ramo cu nan a studia pe. Un danki tambe ta bay na e ekipo di docentenan di EPE, y e team completo cu ta apoya e cursonan aki di ofishi y talento di e hobennan. Cu e oportunidad aki, cada un por crece y avansa den nan carrera laboral. Tambe Minister Croes ta felicita e hobennan aki cu a logra di haya un trabou di biaha, y esnan cu a logra un puesto nobo cu nan certificado.

"E logro aki ta haci mi super orguyoso, paso despues di hopi aña, como Minister di Labor mi a logra re-activa EPE pa asina nan por ofrece nos hobennan un variedad di cursonan, cu lo yudanan drenta e mercado laboral exitosamente. Gobierno a promete y a cumpli, y lo sigui traha duro pa sigui baha e cifra di desempleo mas aun.



Pa loke ta trata EPE San Nicolas, mi lo traha hunto cu Minister di Enseñansa Endy Croes pa asina pronto nos hobennan tin e oportunidad di sigui diferente cursonan na San Nicolas. Mirando e pronto desaroyo turistico y energetico na San Nicolas, EPE San Nicolas lo ofrece cursonan enfocando mas riba e area turistico y e zona energetico. Cu esaki, Gobierno lo cumpli cu e promesa laboral pa nos hobennan di San Nicolas" Minister Croes a expresa.





ARUBA  
MEETS IN  
*San Nicolas*  
JUN 26

COME AND EXPERIENCE  
OUR LOCAL WAY OF LIFE  
**FREE ENTREE • AUTHENTIC FOOD**  
**SPECTACULAR SHOW • LIVE BANDS**

ISLANDFESTARUBA.COM



Ministry of Tourism and Public Events





# 2024

## AÑA DI STABILIDAD Y PROSPERIDAD



### Gabinete Wever-Croes

Arte di Muraya ta un expresion di creatividad sin limite cu ta transforma murayanan di San Nicolas den un galeria bibo cu ta conta historia, transmit emocion y tambe ta stimula e orguyo di un comunidad.

